



Març 2012

---

## Usos no sexistes de la llengua: expressions despersonalitzades en els impresos

Els impresos són documents oberts, ja que s'adrecen a persones indeterminades, desconegudes. Les expressions despersonalitzades són molt útils per evitar el llenguatge sexista en aquesta mena de textos, ja siguin formularis o plantilles de documents (autoritzacions, certificats, etc.) en què hi ha una part de contingut variable que han de completar terceres persones. Quan dissenyeu impresos, cal tendir a simplificar i eliminar informació innecessària.

Vegeu-ne alguns exemples:

En comptes de *Coordinador*., es pot posar *Coordinació*: o *Ho coordina*:

En comptes de *Nascut a*., es pot posar *Lloc de naixement*:

En comptes de *El sol·licitant*., es pot posar *Nom i cognoms*:

En comptes de *Signatura del/la sol·licitant*, es pot posar, simplement, *Signatura*:

En comptes de *Domiciliat/ada*., es pot posar *Domicili*:

En comptes de *Llicenciat/ada*., es pot posar *Llicenciatura*:

En alguns casos, la solució passa inevitablement per fer servir una doble forma. Reserveu-la per als casos imprescindibles:

*Nom del pare/mare*

*L'autor/a del treball*

---

## La pregunta del mes

Com esmenaríeu aquests exemples perquè no hi surtin estereotips masculistes?

Els metges i les infermeres

Les dones de neteja

Els pilots i les hostesses

### Resposta

Els metges i les infermeres → El personal sanitari

Les dones de neteja → El personal de neteja

Els pilots i les hostesses → El personal d'aviació, el personal de vol

---

## La dosi extra

Per saber-ne més, cliqueu [aquí](#), on trobareu la nova *Guia d'usos no sexistes de la llengua en els textos de l'Administració de la Generalitat de Catalunya*, elaborada pel Servei de Recursos Lingüístics de la Direcció General de Política Lingüística.